



Australian Government

Học tập tại Úc

An ninh sinh học



Nếu bạn là sinh viên quốc tế dự định đến Úc học tập, điều quan trọng là bạn phải kiểm tra các yêu cầu về an ninh sinh học của Úc khi đóng gói các vật dụng cá nhân của mình. Một số loại thực phẩm nhất định, nguyên liệu thực vật và sản phẩm động vật từ nước ngoài có thể mang vào những loài gây hại và sâu bệnh nghiêm trọng cho nước Úc, phá hoại nền nông nghiệp, ngành công nghiệp du lịch giá trị và môi trường độc nhất của chúng ta.

Một số sản phẩm có khi không được phép mang vào trong khi những sản phẩm khác chỉ được phép nếu chúng hội đủ một số điều kiện nhập khẩu an ninh sinh học nhất định.

Nếu bạn không khai báo hay khai báo không đúng sự thật bạn có thể bị phạt. Thí dụ bạn có thể bị trao cho giấy báo vi phạm với tiền phạt lên đến 2.664 đô-la. Thị thực của bạn có thể cũng bị hủy bỏ, và như thế bạn có thể bị từ chối không cho nhập cảnh vào Úc và bị giữ tại trại tạm giam di trú chờ trục xuất khỏi nước Úc. Nếu bạn không chắc chắn về một món hàng nào đó, hãy khai báo, hay đừng mang chúng theo.

Thủ tục thông quan ở phi trường sẽ nhanh chóng hơn nếu bạn không mang thực phẩm, nguyên liệu thực vật hay sản phẩm động vật. Hầu hết những thứ này đều có thể mua được dễ dàng tại Úc.

Điều quan trọng là báo cho gia đình và bạn bè từ nước ngoài đến thăm bạn đừng mang theo thực phẩm, nguyên liệu thực vật hay sản phẩm động vật vào Úc. Tuy nhiên, nếu họ quyết định mang theo những loại hàng hóa này, thì họ cũng phải khai báo chúng.



Những sản phẩm được phép

Thực phẩm

Những sản phẩm được chế biến và đóng gói theo hình thức thương mại dưới đây được phép mang vào:

- ✓ ngũ cốc ăn sáng
- ✓ sô-cô-la
- ✓ cà-phê pha uống ngay, xay hay rang (ngoại trừ cà-phê chồn)
- ✓ bánh kẹo (ngoại trừ kẹo sữa Ấn độ và kẹo làm từ thịt)
- ✓ mì ăn liền
- ✓ thanh ngũ cốc
- ✓ bánh mì không, ổ tròn hoặc ổ nhỏ (không có nhân hay các thứ trét bên trên)
- ✓ trà (chỉ được trà đen và trà xanh mà thôi).



Đồ gia dụng và quần áo

Những thứ này phải sạch sẽ và không có hạt giống, đất, vỏ cây, côn trùng, thức ăn sót lại, mô động vật và mảnh vụn thực vật và các vật liệu có nguy cơ về an ninh sinh học khác trước khi đến Úc:

- ✓ vật dụng làm bằng tre (phải làm từ tre khô, không phải là tre tươi hay tre xanh)
- ✓ chăn ga, gối
- ✓ quần áo
- ✓ mỹ phẩm và các sản phẩm vệ sinh cá nhân được chế biến và đóng gói theo hình thức thương mại
- ✓ các mặt hàng nhồi lông tơ và lông vũ (bao gồm áo khoác, túi ngủ, mền bông và gối)
- ✓ vật dụng nhà bếp (bao gồm chảo, máy xay sinh tố và nồi cơm điện)
- ✓ nhạc cụ
- ✓ giày
- ✓ đồ gỗ.

Cần biết là một số đồ chơi, gối giữ nhiệt, quả cầu tuyết và đồ lưu niệm có thể chứa vật liệu phải tuân theo các điều kiện nhập khẩu, chẳng hạn như bông phế thải, hạt lúa mì, hạt giống, đậu, đất, rơm rạ hoặc nước.



Các hàng hóa khác

Những hàng hóa dưới đây không có nguy cơ an ninh sinh học và được phép mang vào Úc:

- ✓ thức uống có cồn, thuốc lá và sản phẩm thuốc lá điếu
- ✓ thiết bị điện tử (bao gồm máy tính xách tay, máy tính bảng, điện thoại và máy chụp hình)
- ✓ các vật có giá trị (bao gồm nữ trang, đồng hồ và tiền bạc).

Những hàng hóa nhập khẩu này do Bộ Nội Vụ quản lý và họ có thể cần phải kiểm tra và thông quan trước khi chúng được cho xuất kho. Để biết thêm thông tin về việc thông quan hàng hóa qua biên giới và thuế nhập khẩu và thuế, hãy truy cập homeaffairs.gov.au.

Đối với thuốc mua tự do, thuốc bổ sung vitamin và các sản phẩm trị liệu khác, hãy kiểm tra với Cơ quan Quản lý Sản phẩm Trị liệu tại tga.gov.au.



Không mang vào

- ✘ sản phẩm từ sữa (bao gồm sữa, phô-mai, sữa chua [da-ua] và bơ)
- ✘ ớt khô (trừ khi được nghiền hay xay theo phương pháp thương mại)
- ✘ trứng và các sản phẩm làm từ trứng (bao gồm trứng nguyên quả, khô và bột, trứng bắc thảo, mì trứng và sốt mayonnaise làm từ trứng, nước sốt hoặc sữa trứng)
- ✘ hoa (bao gồm loại mới cắt và khô)
- ✘ thức ăn hoặc thuốc dành cho động vật (bao gồm viên tẩy giun, thuốc kháng sinh, thức ăn cho thú cưng đóng hộp hoặc sấy khô)
- ✘ trái cây và rau (bao gồm chà là, táo, chuối và trái cây họ cam, quýt)
- ✘ bữa ăn nấu tại nhà (bất kỳ bữa ăn nào không được chế biến và đóng gói theo phương thức thương mại)
- ✘ động vật sống (bao gồm động vật có vú, trứng chim, côn trùng, động vật lưỡng cư, bò sát, cá và tằm)
- ✘ bữa ăn chính hoặc đồ ăn nhẹ nhận được trên chuyến bay của bạn (bao gồm trái cây, sữa chua, thức uống sữa và bánh mì sandwich)
- ✘ thịt (bao gồm salami, xúc xích và giăm bông)
- ✘ cây trồng (bao gồm cây trồng trong chậu và cành cắt)
- ✘ đậu (bao gồm đậu, đậu lăng, đậu Hà Lan và đậu gà)
- ✘ gạo
- ✘ hạt giống (bao gồm hương liệu) và các loại đậu hạt
- ✘ hạt giống, hay củ để trồng
- ✘ đất (bao gồm mẫu, mẫu vật và bụi bẩn trên thiết bị hoặc giày)
- ✘ thiết bị thể thao/cắm trại bị bẩn hoặc ướt
- ✘ các bài thuốc cổ truyền và thuốc có chứa thảo mộc, sản phẩm động vật hoặc nấm dược liệu khô (có áp dụng các điều kiện nhập khẩu nghiêm ngặt)
- ✘ lúa mì (trừ khi xay hoặc nghiền theo phương thức thương mại).

Kiểm tra hệ thống Điều kiện Nhập khẩu An toàn Sinh học của Úc (BICON) tại awe.gov.au/bicon để biết các điều kiện nhập khẩu mới nhất.



Khi đóng gói

Bạn phải tự đóng gói túi xách của mình và biết rõ mọi thứ bên trong. Tất cả những thứ có trong túi xách của bạn thuộc trách nhiệm của bạn. Các món đồ cần khai báo khi đến nên được đóng gói riêng hoặc để trên cùng hành lý của bạn.

Khi đến nơi

Điền đầy đủ tờ khai hành khách đến của bạn. Bạn phải khai báo nếu bạn đang mang theo thực phẩm, nguyên liệu thực vật hoặc sản phẩm động vật. Nếu bạn không khai báo hoặc khai báo không đúng sự thật, bạn có thể bị phạt. Ví dụ: bạn có thể được trao cho thông báo vi phạm với số tiền phạt lên đến 2.664 đô la Úc. Thị thực của bạn cũng có thể bị hủy bỏ và, như thế, bạn có thể bị từ chối nhập cảnh vào Úc và bị giam giữ tại trại tạm giam di trú chờ trục xuất ra khỏi Úc.

Bạn sẽ không bị phạt theo *Đạo luật An toàn Sinh học 2015*, nếu khai báo và trình ra tất cả hàng hóa ngay cả khi chúng không được phép mang vào Úc.

Bạn sẽ có cơ hội tự nguyện vứt bỏ thực phẩm, nguyên liệu thực vật và các sản phẩm động vật trong các thùng đặt tại sân bay. Hãy nhớ vứt bỏ ngay lập tức bất kỳ thực phẩm nào nhận được trong chuyến bay từ hãng hàng không.

Hành lý của bạn có thể được thẩm định để xác định các mặt hàng có quan ngại về an ninh sinh học. Điều này có thể bao gồm các nhân viên an ninh sinh học thẩm vấn hoặc kiểm tra bằng cách sử dụng tia X, chó dò và/hoặc nhân viên đích thân khám xét hành lý của bạn.

Nếu các món đồ của bạn không đáp ứng các yêu cầu nhập khẩu của Úc, chúng có thể được hướng dẫn xử lý, xuất khẩu hoặc tiêu hủy mà bạn phải trả chi phí.

Hàng hóa không gây rủi ro về an ninh sinh học sẽ được trả lại cho bạn sau khi kiểm tra.

Bưu kiện từ nhà

Các mặt hàng gửi đến Úc qua đường bưu điện cũng phải chịu cùng điều kiện nhập khẩu. Điều quan trọng là bạn phải báo cho gia đình và bạn bè của bạn ở nước ngoài biết về luật an ninh sinh học của Úc và yêu cầu họ không gửi thực phẩm, nguyên liệu thực vật hoặc sản phẩm động vật.

Thêm thông tin

Muốn biết thông tin về việc mang hoặc gửi hàng hóa đến Úc, hãy truy cập awe.gov.au/travelling hay email imports@awe.gov.au.

Muốn tìm các điều kiện nhập khẩu chi tiết, xin vào trang mạng awe.gov.au/bicon.





Điện thoại: 1800 900 090 or
+61 3 8318 6700 (từ ngoài nước Úc)



awe.gov.au/studying

Facebook: Australian Biosecurity

Twitter: @DeptAgNews